

# CONIMBRIGA

VOLUME LVI • 2017

I  
IMPRESA DA UNIVERSIDADE DE COIMBRA  
COIMBRA UNIVERSITY PRESS  
U

DAVID SERRANO LOZANO  
*Universidad de Santiago de Compostela*  
dserranolozano@gmail.com

SOBRE ALGUNOS CONJUNTOS EPIGRÁFICOS RURALES  
DEL INTERIOR DE LA *GALLAECIA* ROMANA:  
UNA PROPUESTA DE INTERPRETACIÓN

ON SOME RURAL EPIGRAPHIC WHOLES FROM INLAND ROMAN  
*GALLAECIA*: A PROPOSAL OF INTERPRETATION<sup>1</sup>  
“Conimbriga” LVI (2017) p. 157-198

[https://doi.org/10.14195/1647-8657\\_56\\_5](https://doi.org/10.14195/1647-8657_56_5)

RESUMEN: A través de un análisis de carácter integral del registro epigráfico, se plantea un estudio de varios conjuntos de epígrafes romanos localizados en la mitad septentrional de Galicia, conjuntos definidos tanto por criterios epigráficos, externos e internos, como por su relación con el paisaje físico y epigráfico del entorno. Estos conjuntos apuntarían a la presencia bien de horizontes epigráficos, bien de regiones del territorio galaico-provincial con elementos culturales comunes, y cuya interacción con el hábito epigráfico habría dado lugar a producciones con características propias. Se pone en evidencia, en suma, la posibilidad de identificar sectores rurales que habrían desarrollado modelos epigráficos con elementos característicos, reflejo de las diversas dinámicas internas

---

<sup>1</sup> Este artículo corresponde, con modificaciones, a la comunicación presentada en el *II Encontro Internacional de Novos Investigadores de Arqueoloxía e Ciencias da Antigüidade* (II EINIACA), organizado por la asociación cultural ARCIAN en la Universidad de Santiago de Compostela y celebrado los días 20, 21 y 22 de julio de 2016.

de toma de contacto y desarrollo de un elemento material aculturante tan crucial como fue la epigrafía latina.

PALABRAS-CLAVE: epigrafía rural; Noroeste; *Gallaecia*; romanización; hábito epigráfico; provincialización romana

ABSTRACT: Through an integral analysis of epigraphic record, a study of some roman epigraphic wholes located in the northern half of Galicia is brought up, according to external and internal epigraphic criteria, as well as to the record relationship with the physic and epigraphic landscape around it.

These wholes could be indicating the presence of epigraphic horizons or provincial areas with common cultural elements, whose interaction with the epigraphic habit would have led to productions with their own characteristic features.

In short, the possibility of identifying rural sectors which would have developed characteristic epigraphic models is proposed, reflecting the manifold inner dynamics when getting in contact with and developing such an important acculturating material as Roman epigraphy.

KEYWORDS: rural epigraphy; Northwest; *Gallaecia*; Romanization; epigraphic habit; Roman provincialization

# SOBRE ALGUNOS CONJUNTOS EPIGRÁFICOS RURALES DEL INTERIOR DE LA *GALLAECIA* ROMANA: UNA PROPUESTA DE INTERPRETACIÓN

## 1. Introducción

La epigrafía romana representa uno de los registros materiales fundamentales para el estudio de cualquier región integrada en el Imperio Romano, tanto por su naturaleza de objeto de análisis arqueológico, como por la información contenida en sus textos, que resulta una fuente fundamental –y en muchas ocasiones única– para establecer análisis onomásticos, prosopográficos, toponímicos o teonímicos en un área provincial.

La epigrafía de *Gallaecia* se caracteriza por presentar un registro numéricamente limitado si lo comparamos con los de otros espacios hispanos, o incluso con las grandes urbes de la *Baetica*, *Tarraconense* o *Lusitania*: compárense, a modo de ejemplo, los aproximadamente 370 monumentos epigráficos documentados en todo el *Conventus Lucensis* con los casi 350 documentados solo en la ciudad de *Carthago Nova* o más de 900 en *Emerita Augusta*, sin contar los grafitos en ambos casos<sup>2</sup>.

Asimismo, una visión general del mapa de dispersión de los hallazgos epigráficos llevados a cabo en el territorio galaico (FIG. 1) permite comprobar a simple vista una segunda característica de este registro material: una distribución geográfica notablemente dispersa, con concentraciones de consideración en núcleos muy determinados y puntuales, frente a un grueso de epígrafes diseminados, de forma individual o en grupos numéricamente muy escasos, a lo largo de un territorio de naturaleza eminentemente rural.

---

<sup>2</sup> Cifras extraídas por consulta en la base de datos *Hispania Epigraphica Online* (*HEpOL*): <http://eda-bea.es/>

Ciertos núcleos o talleres sobresalen en esta configuración regional, tanto por presentar una destacada acumulación en piezas, como por mostrar una factura característica de las mismas, especialmente en cuanto a sus elementos externos se refiere. Este sería el caso tanto de las capitales conventuales galaicas – *Lucus Augusti* y *Bracara Augusta*–, como de ciertos enclaves secundarios de entidad, tales como el taller de Vigo (JULIÁ 1971; GONZÁLEZ GARCÍA 2010), el santuario situado en el Facho de Donón (O Hío, Cangas de Morrazo, Pontevedra; KOCH 2005; VV.AA 2005), o el puerto de *Brigantium* (A Coruña; BELLO DIÉGUEZ 1991: 103-108).

Teniendo en cuenta la llamativa naturaleza, cuantitativa y cualitativa, del registro epigráfico de estos puntos, así como los generalizados problemas de conservación asociados con el registro epigráfico galaico (CABALLERO ZOREDA y SÁNCHEZ SANTOS 1990; SÁNCHEZ PARDO 2015), no es de extrañar que estos grandes núcleos hayan recibido una atención especial por parte de la historiografía especializada. Por su parte, las inscripciones localizadas en entornos de naturaleza fundamentalmente rural, o carentes de núcleos de entidad conocidos para época romana, han sido normalmente tratados de modo específico, bien en estudios individuales de las piezas (VV.AA. 2004; ARMADA PITA 2005), bien en conjuntos definidos por diversos elementos internos de las mismas, como las invocaciones a los *Lares Viales* (FRANCO MASIDE 2002; GÓMEZ VILA 2004) o el registro de unidades militares (SANTOS YANGUAS 2011; PITILLAS SALAÑER 2004).

Considerando los problemas ya mencionados en relación a la conservación y documentación de la epigrafía galaica –a los que se suman dificultades de otra naturaleza (piezas perdidas conocidas únicamente de forma documental, escasez de fuentes literarias)– resulta fácil comprender que el volumen de información que se puede extraer e interpretar de estos documentos resulta muy limitado. Es por ello que, para ampliar el potencial interpretativo de este registro y construir un discurso histórico más elaborado, es necesario aplicar una metodología analítica que atienda a todos sus elementos.

El objetivo de este artículo es, por tanto, plantear un ejemplo de aplicación de una metodología de análisis epigráfico de carácter integral, es decir, un análisis que considere de modo conjunto tanto los elementos internos (relacionados con el texto), como los externos (formato, decoraciones) y los contextuales (ubicación, distribución geográfica) de las piezas. De este modo, propondremos la identificación

de una serie de pequeños conjuntos epigráficos en entornos rurales de la mitad septentrional de la actual Galicia. Estos grupos de inscripciones responderían a la categoría de horizonte epigráfico (SUSINI 1968: 68-69) dado que comparten tanto distribuciones como características comunes, tanto internas como externas. Se trata, en todos los casos, de grupos epigráficos numéricamente muy reducidos, de entre seis y doce inscripciones, que identificaremos como conjuntos con entidad propia por cuanto comparten una serie de elementos determinados:

- Localización en un espacio geográfico relativamente reducido.
- Dispersión geográfica aislada o diferenciada del registro epigráfico del entorno inmediato.
- Identificación de elementos externos comunes, tales como los formatos de soporte, o los motivos decorativos.
- Desconexión entre los elementos externos de los conjuntos y los de los registros epigráficos del entorno inmediato.
- Elementos internos compartidos, incluyendo fórmulas, o características constitutivas del campo epigráfico.

Finalmente, el análisis de los grupos epigráficos identificados con estas características nos llevará a plantear una propuesta de interpretación conjunta de los mismos, inserta en el marco del proceso de implantación y difusión del hábito epigráfico en el noroeste peninsular.

## 2. Conjuntos epigráficos

### 2.1. Conjunto de Guitiriz

El primero de los conjuntos al que nos referiremos, y que hemos denominado como grupo de Guitiriz<sup>3</sup>, está conformado por seis inscripciones, cinco de carácter funerario (*ERPLu* 11, 32, 42, 128, 135) y una votiva (*ERPLu* 33), localizadas todas ellas en el entorno del concello lucense de Guitiriz, en el área de las vegas de los ríos Maris, Ladroil, Roca y Parga, al oeste de Baamonde (FIG. 2). En esta misma región se documentan dos aras consagradas a los Lares Viales, halladas en la

---

<sup>3</sup> Todas las denominaciones de los conjuntos expuestos han sido establecidas *ad hoc* para este artículo.

Iglesia de San Pedro de Buriz (A Graña, *ERPLu* 17) y en la de Santa Cruz de Parga (Guitiriz, *ERPLu* 41), así como una posible pieza anepígrafa, también procedente de San Pedro de Buriz (A Graña, *ERPLu* 16), cuyo esquema decorativo se alejaría del documentado en el resto de epígrafes de este conjunto, como veremos. Sin embargo, tanto el hecho de que esta última pieza se encuentre actualmente desaparecida (nuestra información al respecto es exclusivamente documental), como la particular naturaleza de contenido de las aras a las divinidades del camino, que obedece a un fenómeno de mayor escala territorial en la Galicia romana (FRANCO MASIDE 2002; GÓMEZ VILA 2004), nos llevan a no incluir estas piezas en el análisis de este conjunto.

El ámbito de dispersión geográfica de los epígrafes de este conjunto se encuentra muy definido y diferenciado, ya que se encuentra en un sector con un registro epigráfico muy escaso, la franja de terreno correspondiente *grosso modo* con la actual frontera entre las provincias de Lugo y A Coruña. Los grupos epigráficos más próximos, correspondientes al entorno del campamento auxiliar de Cidadela (A Igrexa, Sobrado dos Monxes, A Coruña) al oeste, y la epigrafía del entorno de *Lucus Augusti*, al sureste, se encuentran claramente diferenciados de este conjunto, tanto en su dispersión geográfica como en sus características internas y externas.

Como ocurrirá en el resto de conjuntos, serán las inscripciones funerarias las que presentarán mayor cantidad de elementos de análisis. La inscripción votiva del conjunto de Guitiriz consiste en un ara consagrada a una divinidad indígena para cuyo nombre se han ofrecido diferentes propuestas de lectura: *Cohvetena*, que podría ser equivalente a *Coventina*, *Cuhvetena* y *Conventina* y contaría con un paralelo en Santa Cruz de Loio (Paradela, Lugo; *IRPLu* 58=*ERPLu* 46; así Montegudo, 1947, de donde *AE* 1950, 24 = *AE* 1954, 251<sup>4</sup>, LAMBRINO 1953, *IRG* II 55, *HAE* 1720, BLÁZQUEZ 1962: 190-191, ARES VÁZQUEZ 1967-68: 106-112, BLÁZQUEZ 1975: 56, *IRPLu* 57, TRANOY, 1981: 289, GARCÍA MARTÍNEZ, RABANAL ALONSO y HERNÁNDEZ GUERRA, 1996: 42,44, BLANCO QUINTELA 1996: 48, de donde *HEp* 7, 1997, 395<sup>5</sup>, DÍEZ DE VELASCO, 1997: 97-100, ALBERRO, 2004: 83-84, BLÁZQUEZ, 2004: 253-254, y *ERPLu* 33) o *Cohue/Cuhue*, entendido como una variante

---

<sup>4</sup> *AE* = *L'Année Épigraphique*

<sup>5</sup> *HEp* = *Hispania Epigraphica*

de *Cossue* con aspiración de la -ss- (así Prósper, 1997, con cuya lectura concuerda Luján en el número de *HEp* citado *supra*).

Por su parte, los epígrafes funerarios del conjunto de Guitiriz presentan un elemento externo característico, también presente en el ara mencionada. Se trata de una decoración basada en motivos circulares y semicirculares (FIG. 3), siendo estos últimos una posible derivación del clásico motivo de arcos de medio punto, muy extendido en el noroeste peninsular. Los primeros aparecen representados bien de forma individualizada, bien como grupos de círculos concéntricos, o dispuestos en series continuas, pero siempre funcionando en torno al motivo circular como elemento visual fundamental. Todas las estelas conservadas del conjunto presentan uno u otro uso de estos elementos externos; no obstante, nada puede decirse al respecto del epígrafe localizado en San Esteban de Parga (Guitiriz; *ERPLu* 135), pues el desgaste de su superficie hace que resulte imposible identificar los elementos decorativos de su cabecera.

Este modelo de elementos externos resulta aún más interesante por cuanto no sólo no se documenta ya en el registro epigráfico más cercano al área de Guitiriz, sino que está también ausente en todo el noroeste peninsular. En todo caso, podría plantearse una posible conexión –o quizá la recepción de cierta influencia– con algunas piezas del entorno del taller epigráfico del ya citado campamento de la *cohors I Celtiberorum* (AJA SÁNCHEZ 2007), situado en Ciudadela, a unos 17 km al suroeste; no obstante, tal conexión se advertiría sólo en lo concerniente a este elemento decorativo, pues otros de los característicos del entorno de Ciudadela, como las representaciones antropomórficas, no se documentan en el grupo de Guitiriz.

Respecto al contenido de los textos, los campos epigráficos de los epígrafes de este conjunto se encuentran marcadamente afectados por los problemas de conservación de la mayoría de las piezas. Sin embargo, se puede apreciar la predominancia de una estructura sencilla, invocación a los dioses *Manes* + nombre del fallecido + edad del fallecido, con un único caso de adición de la fórmula final *H(ic) S(itus) E(st)* (*ERPLu* 42). Ahora bien, uno de los elementos característicos de los textos de este conjunto se documentará de forma recurrente en varios de los analizados en este artículo: la presencia en todos los epitafios del conjunto de la fórmula de consagración a los dioses *Manes*, situada en este caso al comienzo del texto y en su forma abreviada característica (*DMS*). Para el ámbito hispano, la presencia de esta fórmula funeraria

se asocia de un modo casi unánime a una cronología *post quem* correspondiente al paso del siglo I al II d.C. (HALEY 1991: 127; KNAPP 1992: 357-359; LÓPEZ BARJA 1993: 35-38), estando el noroeste peninsular en la misma situación (PEREIRA MENAUT, 1982: 259).

La confluencia de fórmulas y elementos externos, junto con la concentración geográfica de los epígrafes y su llamativa densidad –una de las mayores de la provincia de Lugo (GÓMEZ VILA, 2009: 14-15, 113-114)–, nos lleva a plantear la identificación de un posible círculo epigráfico, desarrollado en este sector en algún momento a partir de finales del siglo I y comienzos del II d.C. Dicho círculo se habría desarrollado en torno a uno o varios talleres rurales, en los que la demanda de estas producciones podría obedecer a la presencia de ciertos elementos culturales comunes, que habrían influido en el desarrollo de una estética del monumento funerario característica de la región.

## 2.2. Conjunto de Santa Comba

El segundo grupo que planteamos está formado por ocho inscripciones –dos aras (*CIRG I* 40, 68) y seis estelas (*CIRG I* 52, 53, 54, 55, 56, *HEp* 15, 2006, 166)–, localizadas todas ellas en torno a la localidad coruñesa de Santa Comba. Concentradas en una pequeña área de aproximadamente 140 km<sup>2</sup>, su dispersión geográfica las distingue claramente del registro epigráfico más inmediato, el conjunto de Negreira-Troitosende-Trazo, al sureste, que trataremos posteriormente, así como de las piezas puntuales dispersas por las parroquias de Xallas, Terra de Someira y Bergantiños (*CIRG I* 66, 67, 69, 70, 71), en el extremo noroccidental de la provincia de A Coruña. La densidad de hallazgos epigráficos de este sector es, comparada con el resto de la provincia de A Coruña, marcadamente superior (ACUÑA CASTROVIEJO y GORGOSO LÓPEZ, 2006: 134-136) (FIG. 4).

Este conjunto epigráfico se encuentra marcado por una notable coherencia interna en los formatos de soporte de sus piezas, con tres tipologías claramente definidas:

- Las dos aras documentadas en esta región (*CIRG I* 40 y 68) presentan el formato típico de las piezas votivas, basado en un cuerpo central paralelepípedo en el que se encuentra grabado el texto epigráfico, con una cabecera y base de mayor tamaño, ambas con cornisa y molduras en la cabecera (FIG. 5).

- Las estelas funerarias del conjunto presentan dos tipologías recurrentes y fácilmente distinguibles entre sí:
  - La primera de ellas (FIG. 6), presente en dos inscripciones (*CIRG I* 53 y 55), consiste en un modelo de estela de gran altura, con un espacio rectangular rehundido en el que se aloja el campo epigráfico. En ambas piezas, resulta difícil determinar con seguridad el tipo de cabecera puesto que, si bien las dos inscripciones parecen presentar cabeceras planas, cabe la posibilidad de que estas respondan a un tallado posterior de las piezas para su posible reutilización, puesto que fueron localizadas siendo reutilizadas como materiales de construcción.
  - La segunda tipología funeraria característica (FIG. 7) se encuentra documentada en las cuatro estelas restantes (*CIRG I* 52, 54, 56 y *HEp* 15, 2006, 166). Se trata de un modelo de estela de diseño sencillo, de escaso grosor, con el texto grabado directamente sobre la superficie de las piezas, aunque en algunos casos enmarcado por una línea incisa, y caracterizada por presentar una cabecera curvada –en algún caso un tanto apuntada– proyectada desde el lado superior del cuerpo central, sin decoración alguna.

Las tipologías de las estelas del grupo de Santa Comba resultan llamativas no solo por su recurrencia, sino por el hecho de que, al igual que ocurría en el conjunto de Guitiriz, carecen de paralelos tipológicos en todo el noroeste peninsular, de suerte que sus elementos externos son característicos de esta pequeña región.

El contenido de los textos del conjunto apunta a una cronología temprana para algunas de las inscripciones de este sector, en contraste con el resto de conjuntos que tratamos. Así lo sugieren el epitafio de *Q. Iulius Aquinus miles Legionis X Geminae* (*HEp* 15, 2006, 166), ya que dicha unidad abandonó *Hispania* en el año 63 d.C. (TRANOY 1981: 168), y el de *Caeleo Cadroiolonis f. (castello) Berisamo* (*CIRG I* 52), en el que la constatación del símbolo de la c invertida apunta a una cronología no posterior a finales del siglo I d.C. (PEREIRA MENAUT 1982: 262-263; SANTOS YANGUAS 2009: 178). Asimismo, la presencia de epígrafes con la fórmula de invocación a los dioses *Manes* abreviada apunta a una cronología posterior, por lo que nos encontraríamos en un área en la que el hábito epigráfico se habría desarrollado desde el

último tercio del siglo I d.C., prolongándose en el tiempo con formatos visuales ya consolidados y característicos de la región.

Respecto a la estructura de los textos, no se aprecia una marcada uniformidad en los mismos, lo cual podría ser coherente con el prolongado desarrollo del hábito epigráfico en esta región al que nos referimos. De este modo, podemos identificar estructuras simples –invocación a los *Manes* + nombre del fallecido + edad del fallecido (*CIRG* I 56)– o fórmulas en ejemplos únicos como *H(ic) S(iti) S(unt)* (*HEp* 15, 2006, 166) o *M(onumentum)* al comienzo del texto (*CIRG* I 53). No obstante, resulta especialmente significativa la presencia en la mayoría de los textos la mención del dedicante, o dedicantes, del epígrafe, elemento que no se documenta en los demás conjuntos rurales que aquí analizamos, y que de hecho conecta el grupo de Santa Comba bien con la epigrafía de *Brigantium* (A Coruña, *CIRG* I 6, 7, *HEp* 14, 2005, 166), o bien con la epigrafía del entorno de Iria Flavia-Padrón-Rianxo (*CIRG* I 16, 17, 81, *HEp* 16, 2007, 173).

Asumiendo la hipótesis de que nos encontramos ante un círculo epigráfico de entidad propia, cabría plantear que la inscripción funeraria hallada en Chacín (A Coruña; *CIRG* I 72), a unos 15 km al suroeste de Santa Comba, podría estar conectada con el conjunto, ya que presenta el característico diseño de cabecera curvada (FIG. 8); podría tratarse, por tanto, de una pieza alejada de su posible contexto original o, incluso, de un indicio material de que la región en la que se desarrollaron estos modestos programas epigráficos tuvo una superficie mayor de la que aquí consideramos.

### 2.3. Conjunto de Negreira-Troitosende-Trazo

El tercer grupo que proponemos se sitúa, geográficamente, junto al grupo de Santa Comba, entre este y la actual ciudad de Santiago de Compostela (FIG. 9). Se trata del conjunto más disperso y más numeroso de los abordados en este artículo. Está compuesto por doce inscripciones –cuatro votivas (*CIRG* I 22, 23, 24, 51; FIG. 10), siete funerarias (*CIRG* I 25, 27, 28, 29, 30, 82, 83; FIG. 11) y una anepígrafa (FILGUEIRA VALVERDE 1948, 190; FIG. 12)–, todas las cuales se encuentran repartidas a lo largo de una superficie de unos 160 km<sup>2</sup> en torno al curso del Tambre, antes de su tramo final hacia su desembocadura en la Ría de Muros.

Constituye, sin duda, el grupo con menos coherencia formal, ya que incluso contiene piezas cuyas tipologías carecen de paralelos (CIRG I 22 y FILGUEIRA VALVERDE, 1948, 190, n° 2006-2008). No obstante, la mayoría de los epígrafes de este grupo presentan un elemento externo común, en este caso en absoluto original ya que se trata de un motivo ampliamente documentado en la epigrafía de la mitad norte de la Península Ibérica: la decoración de arcos o arcadas, situada por encima del campo epigráfico, como es característico en el Noroeste.

Este elemento externo tiene su referente más próximo en los conjuntos epigráficos de *Iria Flavia*-Padrón (CIRG I 14) y Catoira (Rianxo; CIRG I 81, *HEp* 16, 2007, 173), situados a 25-30 km al sur. Sin embargo, sí que resulta característico, e incluso exclusivo, del conjunto de Negreira-Troitosende-Trazo el empleo de este tipo de decoraciones en inscripciones de carácter votivo (CIRG I 24, 25); de hecho, la presencia de elementos decorativos en inscripciones votivas resulta, en general, muy escasa, o directamente inexistente, en el noroeste peninsular. Esta característica apunta hacia un escenario de cierta “flexibilidad” en la adopción del hábito epigráfico en esta región, rompiendo en cierta medida el “canon” decorativo más habitual a escala provincial, lo que a su vez resulta coherente con la mencionada presencia de tipologías carentes de paralelos.

A este respecto, resulta interesante constatar que el único ejemplar de ara de este grupo que se ajusta a un modelo habitual y fácilmente identificable en el paisaje epigráfico hispano (CIRG I 51) está dedicado por un veterano de la *Legio VII Gemina*, condición que no se vuelve a documentar en un individuo en toda la mitad occidental del *Conventus Lucensis*, salvo quizás por un fragmento procedente de Sayar (Caldas de Reis, Pontevedra; CIRG II, 78). Este factor podría estar apuntando a un caso de un individuo ajeno a este territorio, que, frente a los modelos de la epigrafía votiva de esta región rural, demanda uno más ajustado a los patrones habituales en el resto del territorio provincial.

Respecto a los elementos epigráficos internos, en este conjunto se vuelve a documentar de forma recurrente la consagración a los dioses *Manes* en su forma abreviada al comienzo de texto, al menos en todas las estelas que conservan la parte correspondiente al mismo. A ello se añade la documentación en algunas de las piezas de la fórmula funeraria final *s(it) t(ibi) t(erra) l(evis)* y el empleo de la forma verbal *posuit* como marcador del dedicante, elementos que conectan este conjunto tanto con los epígrafes procedentes de Santiago de Compos-

tela conocidos de forma documental (*CIRG I* 46, 47, 49) como con los conjuntos situados al sur, en torno a la desembocadura del Tambre o en Padrón-*Iria Flavia*.

De nuevo, nos encontramos ante un círculo epigráfico de carácter rural y escala reducida, cuya documentación apunta a una cronología posterior al tránsito del siglo I al II d.C. En este caso, nos encontraríamos ante un conjunto marcado por una menor cohesión en sus formatos y demás elementos externos; no obstante, tanto éstos como sus textos presentan la suficiente coherencia como para plantear, junto con su concentración y distribución geográfica, su entidad diferenciada respecto del registro epigráfico de su entorno inmediato, aun aceptando la posible influencia de talleres situados al sur de la actual provincia de A Coruña.

#### 2.4. Conjunto de A Estrada

El cuarto conjunto rural, el primero dentro de la actual provincia de Pontevedra, está compuesto por las inscripciones localizadas en torno al municipio de A Estrada, en una superficie de no más de 60 km<sup>2</sup> alrededor del mismo (FIG. 13). Se trata de un reducido grupo de 6 inscripciones (FIG. 14): cinco estelas (*CIRG II*, 91, 93, 94, 95, 96), y un ara actualmente desaparecida (*CIRG II*, 97). La distribución espacial de este conjunto lo distingue con claridad de las áreas de documentación epigráfica más próximas, como el conjunto de Silleda-Golada, que trataremos a continuación, el grupo de *Iria Flavia*-Padrón, a unos 10 km al noroeste, o los núcleos de Cuntis y Caldas de Reis, 8 km al oeste.

La epigrafía funeraria de este sector se caracteriza por la presencia de un elemento externo muy significativo en todas las estelas que se encuentran lo suficientemente conservadas: representaciones esquemáticas de rostros humanos en sus cabeceras. Estas representaciones se ajustan a dos formatos de diseño fundamentales: incisas en superficies circulares más o menos exentas respecto al cuerpo central de la pieza (*CIRG II*, 93, 94) o rehundidas o en alto-relieve dentro del cuerpo de la pieza (*CIRG II*, 91 y 95). La presencia de estas representaciones antropomórficas resulta tanto más llamativa por cuanto el área de A Estrada se encuentra particularmente alejada de cualquiera de los demás núcleos o espacios de la Galicia romana en los que se documentan

decoraciones de este tipo. Tal sería el caso de los togados asociados con el taller de *Lucus Augusti* y su área de influencia en la mitad meridional de la actual provincia de Lugo (DÍEZ PLATAS 2005), así como la *officina* de Vigo y su entorno inmediato (JULIÁ 1971; GONZÁLEZ GARCÍA 2010; *CIRG* II, 37, 136). Más allá de estos centros, los diseños antropomórficos se documentan de forma puntual en la epigrafía del entorno del campamento de Ciudadela, así como en piezas de la mitad occidental de la actual provincia de A Coruña (*CIRG* I 69 81).

Cabría plantear paralelos estilísticos entre los epígrafes del conjunto de A Estrada y ciertas piezas puntuales alejadas del mismo, aunque en territorio coruñés, como las procedentes de Eira de Vilacoba, Troitosende, A Baña (ver FILGUEIRA VALVERDE, 1948: 190) y Tines, Vimianzo (*CIRG* I 69), pero este conjunto pontevedrés constituye la única concentración de representaciones antropomórficas con coherencia interna de la Galicia romana, fuera de los grandes núcleos de Lugo y Vigo.

La única pieza que podría representar una excepción a este patrón decorativo es la estela localizada a finales del siglo XIX en San Xián, Guimarei (*CIRG* II, 96), aunque ha perdido tanto la cabecera como la parte superior del campo epigráfico; sin embargo, el hecho de que presente un campo epigráfico marcado por medio de una superficie ligeramente rehundida y delimitada por molduras laterales, así como la mención del dedicante o dedicantes por medio de la fórmula *po(suit)*, apuntan hacia la posibilidad de que la pieza no se inscribiese en los mismos patrones del resto del circuito epigráfico de A Estrada, ya que estos elementos no se documentan en los restantes epígrafes del mismo.

Las inscripciones funerarias del conjunto de A Estrada presentan un elemento interno común, ya observado en varios de los conjuntos aquí planteados: todas las estelas con decoración antropomórfica presentan la fórmula de consagración a los dioses *Manes*. En este caso, dicha fórmula no se emplea de forma unificada en su expresión abreviada, sino que presenta una amplia variedad tanto en su posición en el texto, situándose al comienzo o al final del mismo, como en la forma de su transcripción: tanto en la habitual abreviatura *DMS* (*CIRG* II 95), como en una forma semi-abreviada sin el adjetivo *sacrum*, bien al inicio del texto *-Dibus Man(ibus)*; *CIRG* II 91, 93-, bien al final del mismo y con el orden de los elementos invertidos (*Man(ibus) Dibus*; *CIRG* II 94). Esta falta de uniformidad podría reflejar un período inicial de contacto con la fórmula de consagración a los *Manes*, seguido de un momento

posterior de fijación de la forma abreviada *DMS*, la más habitual en la epigrafía hispana.

En cualquier caso, la presencia recurrente de la invocación a los *Manes*, independientemente de su forma, apunta nuevamente a una cronología de finales del siglo I y comienzos del II d.C. como fecha *post quem* para el desarrollo del paisaje epigráfico de A Estrada.

## 2.5. Conjunto de Silleda-Golada

Finalmente, 14 km al este del conjunto de A Estrada, en el extremo nororiental de la actual provincia de Pontevedra, se localiza el grupo de Silleda-Golada. Se trata del conjunto menos concentrado geográficamente de cuantos aquí proponemos, ya que se extiende a lo largo de una franja de terreno de unos 19 km de orientación E-O, delimitada en sus extremos por los municipios de Silleda y Golada (FIG. 15). Se trata, asimismo, del conjunto con menor cohesión tipológica, ya que sus piezas no presentan formatos de soportes comunes.

El conjunto está compuesto por siete epígrafes (FIG. 16): un ara (*CIRG* II 88), cuatro estelas (*CIRG* II 81, 82, 85, 120) y dos piezas de naturaleza indeterminada (*CIRG* II 86 y p. 193). Las estelas presentan una diversidad tipológica absoluta, de modo que no hay dos epígrafes funerarios con un mismo diseño. No obstante, consideramos que este pequeño grupo merece la consideración de conjunto con entidad propia por varias razones. Primero, por la marcada separación de su distribución geográfica respecto del registro epigráfico más inmediato. Segundo, por el contraste que sus piezas presentan respecto a los conjuntos vecinos (incluyendo el de A Estrada). En tercer lugar, tercero, por la presencia de elementos internos y externos que, sin ser estrictamente característicos, son comunes a sus epígrafes.

El primero de estos elementos es la presencia en el campo epigráfico de las líneas horizontales de pautado incisas; estas líneas se encuentran en todas las inscripciones de este grupo —excepto el ara— con independencia del formato de soporte de las mismas. Este elemento formal está muy escasamente documentado en el Noroeste (*CIRG* I 24, Logrosa, Pontevedra), de suerte que el conjunto de Silleda-Golada es el único en el que aparece de modo recurrente.

Respecto a los elementos internos de los epígrafes de este conjunto, todas las inscripciones funerarias presentan exactamente la misma

estructura simplificada: consagración a los dioses *Manes* + nombre del difunto + edad del difunto. Esta estructura podría plantearse como conexión, en cierta medida, con algunas de las piezas del conjunto de A Estrada (*CIRG* II 93 y 95), si bien ciertas piezas del mismo presentan variaciones mucho más marcadas sobre esta estructura básica. La repetición sistemática, y prácticamente exclusiva, de esta estructura textual abunda en la idea de la existencia de un elemento compartido en las producciones epigráficas de este conjunto, bien un taller común, bien la asociación de un tipo de información muy específica con la representación individual de los fallecidos, o ambas.

Finalmente, la consagración a los dioses *Manes* se documenta, nuevamente, en el formulario de todas las inscripciones funerarias del conjunto de Silleda-Golada. Por lo tanto, este reducido grupo apunta a un escenario de cristalización del hábito epigráfico en esta pequeña región rural en algún momento tras el tránsito del siglo I al II d.C. El registro epigráfico sugiere que no se habría consolidado un modelo visual o un formato predominante asociado a las inscripciones de esta región, a diferencia de otros conjuntos aquí expuestos, pero la uniformidad de estructuras en los textos y la representación recurrente de las líneas de pautado sugieren la presencia de un conjunto epigráfico de entidad propia en este sector, si bien de naturaleza menos cohesiva o uniformizada.

Al corpus epigráfico de este conjunto se añaden dos piezas (FIG. 17) cuya peculiar naturaleza obliga a darles, si bien brevemente, un tratamiento independiente. Se trata de dos piezas, halladas en Bermes (Lalín, *CIRG* II p. 193) y San Pedro de Ferreiroa (Golada, *CIRG* II 86), cuyas características internas nos llevan a atribuirles la denominación de “falsos textos” o “pseudoepígrafes” (de BERNARDO STEMPEL, ROMERO CARNICERO y SANZ MÍNGUEZ 2012: 181). Formalmente, presentan un formato y diseño propios de un epígrafe, incluyendo sendos espacios identificables con campos epigráficos. Sin embargo, los “textos” grabados en los mismos carecen de contenido o significado identificable alguno. De hecho, están compuestos por símbolos que, en su mayoría, imitan letras del alfabeto latino, e incluso en algunos fragmentos parece intuirse la transcripción de fórmulas epigráficas concretas, pero la composición general de los caracteres de ambas piezas no da como resultado un texto con contenido coherente reconocible.

Esta peculiaridad podría llevar lógicamente a pensar que la elaboración de estas piezas podría no encontrarse en conexión con el desarrollo del hábito epigráfico en esta región (RODRÍGUEZ ÁLVAREZ 1981:

80). Sin embargo, tanto la imitación o réplica de caracteres latinos, como el hecho de que ambas piezas presenten líneas de pautado horizontales en sus respectivos campos epigráficos –en consonancia con el registro del conjunto en el que se enmarcan– nos llevan a plantear que el referente en torno al que se elaboraron estas piezas fue precisamente la epigrafía romana.

Ya se interpreten estas piezas como una imitación puramente visual de un elemento de prestigio como sería el texto epigráfico (de BERNARDO STEMPEL, ROMERO CARNICERO y SANZ MIGUEL 2012: 181), ya como posible resultado de pruebas o ensayos de ejecución en talleres lapidarios, desde una perspectiva de corte funcionalista, ya desde cualquier otro enfoque, la relación entre la elaboración de estas piezas y el resto del conjunto es algo sobre lo que tan solo podemos especular.

### 3. Conclusión

Hace ya más de dos décadas, PEREIRA MENAUT (1995) definió como “epigrafía política” al conjunto de inscripciones relacionadas directamente con el desempeño de la administración provincial durante los primeros años tras la conquista militar del Noroeste, tales como bronces jurídicos, dedicatorias a los miembros de la casa imperial, conmemoraciones de las fundaciones augusteas, etc. De este modo, llamaba la atención sobre los primeros agentes y el primer momento en el proceso de implantación del hábito epigráfico en territorio galaico-romano. Obviamente, este análisis tenía un alcance limitado al contexto de la articulación inicial de la estructura provincial en el Noroeste. Sin embargo, esta interpretación se encuadra en la tesis de que la adopción de un elemento material culturalmente tan complejo como la epigrafía latina en un territorio provincial no podía obedecer a un proceso unívoco ni a la influencia de un único agente. Muy al contrario, debemos considerar la aparición del hábito epigráfico en la Galicia romana, al igual que en cualquier territorio provincial, como un proceso diacrónico en el que el complejo mapa de distribución que veíamos al comienzo se formó como resultado de dinámicas cambiantes a lo largo de décadas: presencia militar, comercio, paisaje urbano frente a paisaje rural, desarrollo de infraestructuras, etc.

A través de una propuesta metodológica de análisis integral como la expuesta en este artículo, no planteamos sino la identificación de

otro momento en el proceso de adopción del hábito epigráfico en el noroeste peninsular, en un estadio avanzado del mismo, aun a pesar del escaso número de piezas con que contamos y de los problemas de conservación de las mismas. La recurrencia de elementos internos y externos en piezas de un mismo conjunto, sumada a la concentración geográfica de las mismas, nos lleva a plantear la hipótesis de que dichos conjuntos epigráficos puedan ser marcadores de entornos rurales con elementos culturales compartidos en cada región. Estos serían fruto de posibles fenómenos como la movilidad humana por la región, la interacción entre poblaciones, la posible formación de nuevos núcleos de referencia –como *mansiones* viarias– o la configuración de un nuevo paisaje provincial –administrativo y conceptual–, hipotéticos elementos detonantes del desarrollo de un hábito epigráfico de escala regional en determinados sectores del interior.

La toma de contacto e incorporación del hábito epigráfico proporcionó a las comunidades de estos sectores rurales un nuevo modelo de soporte material y lenguaje visual y simbólico, a través del que fijarían una serie de elementos visuales característicos. Estos implican una adaptación de características epigráficas comunes en el contexto provincial (invocación a los dioses *Manes*, representaciones antropomórficas) a la percepción de las diversas comunidades rurales (decoración de arcadas en inscripciones votivas, hápax, formatos de soporte característicos). De este modo, los rasgos epigráficos característicos de cada conjunto llegarían a conformarse como el lenguaje simbólico asociado al ritual funerario, votivo, etc. de sus comunidades. Sin embargo, respecto al origen, dinámica, intereses, y, en suma, los motivos que empujaron a fijar ciertos elementos a la cultura epigráfica de determinados sectores, solo podemos especular.

A ello cabe añadir un marcado factor cronológico. Como hemos podido ver, las estelas de casi todos los conjuntos rurales que hemos abordado están caracterizadas, entre otros elementos, por la presencia de la fórmula de consagración a los dioses *Manes*. Esto nos permite plantear una datación *post quem* común para, al menos, la epigrafía funeraria en estos sectores a partir de finales del siglo I y comienzos del siglo II d.C. Esto plantea un escenario en el que, a partir de tal momento, se desarrollarían procesos de adopción del formato de representación epigráfica en pequeñas regiones rurales de interior. La única excepción en este patrón cronológico, como vimos, corresponde con el conjunto de Santa Comba, en el que se identifican piezas con una

datación atribuible al último tercio del siglo I d.C. y, por tanto, con un comienzo del desarrollo del hábito epigráfico en la región anterior al del resto de conjuntos.

Este caso debe servir, a su vez, como marcador de un factor analítico fundamental: la premisa de que el hecho de que nos encontremos ante un resultado común, la incorporación del hábito epigráfico en pequeñas regiones rurales en un momento avanzado del contexto provincial, no implica que éste responda a una misma dinámica en todos los casos. La documentación permite identificar una clara diferencia cronológica en el caso del conjunto de Santa Comba, pero del mismo modo debemos partir de la premisa de que los demás grupos planteados se desarrollaron respondiendo a dinámicas propias, quizás incluso en momentos diferentes –ya que no contamos con elementos de análisis suficientes para establecer diferencias de datación entre ellos–, condicionados por su papel e interacción en el escenario provincial. Por tanto, la identificación de estos conjuntos epigráficos rurales de pequeña escala nos estaría proporcionando el fósil-guía para determinar que la extensión del hábito epigráfico en zonas rurales del interior galaico fue un fenómeno que se desarrolló en la mayoría de los casos en un momento avanzado del contexto romano-provincial, a partir de comienzos del siglo II d.C.

De aceptar el escenario aquí planteado, resulta interesante comparar este fenómeno de fijación de elementos internos y externos en la incorporación del hábito epigráfico en zonas rurales con dos paisajes epigráficos mucho mejor conocidos: la epigrafía de los zoelas (SASTRE 2002; REDENTOR 2002: 13-41) y la de los vadinienses (GONZÁLEZ RODRÍGUEZ 2005; MARTINO 2012). Estos conjuntos, a una escala mucho mayor y más compleja, presentan ciertas características análogas con el desarrollo de micropaisajes epigráficos que aquí planteamos: entornos rurales (de mayor entidad geográfica que los que hemos tratado) en los que la epigrafía se desarrolla junto con una serie de elementos visuales y textuales que se fijan en asociación a este lenguaje de representación, aun con ciertas variaciones tipológicas y diacrónicas en las piezas. Los motivos de discos de radios curvos en el caso de la epigrafía funeraria zoela, y elementos visuales como los torques, los puñales o las figuras de équidos en las estelas vadinienses.

Si aceptamos la comparación entre estos paisajes epigráficos, cabría plantearse el porqué de la asociación entre la aparición de la epigrafía en entornos rurales del noroeste peninsular y la fijación de

una “nueva tradición simbólica”, por así definirla. Este proceso combina elementos comunes en la epigrafía provincial romana con rasgos o variaciones características de una región, así como con posibles interpretaciones del modelo epigráfico con el que se entra en contacto. De este modo, se establecería una “tradición visual” en ámbitos geográficos específicos, quizás vinculada a elementos culturales característicos, uno de tantos aspectos por los que el análisis del registro epigráfico del noroeste peninsular sigue requiriendo un continuo y progresivo estudio.

Madrid, 28 de Noviembre de 2016.

## BIBLIOGRAFIA

- ACUÑA CASTROVIEJO, Fernando y GORGOSO LÓPEZ, Lino (2006): - “Unha nova inscricion dun militar da Legio X Gemina na Gallaecia: a estela de Mallón de Cícere, Sta. Comba (A Coruña)”, *Gallaecia* 25, p. 131-146.
- AJA SÁNCHEZ, José Ramón (2007) – “La epigrafía de la *cohors I Celtiberorum*”. En MAYER, Marc, BARATTA, GIULIA y GUZMÁN ALMAGRO, Alejandra (eds.), *Acta XII Congressus Internationalis Epigraphiae Graecae et Latinae*, Barcelona, Universitat de Barcelona, p. 23-30.
- ALBERRO, Manuel (2004) – “La diosa céltica Coventina en las Islas Británicas, Las Galias y Galicia”, *Anuario Brigantino* 27, p. 71-90.
- ARES VÁZQUEZ, Nicandro (1967-68) – “Mercurio y Rea en la epigrafía lucense”, *Boletín de la Comisión de Monumentos de Lugo* 8, 67-70, p. 104-112.
- ARIAS VILAS, Felipe, LE ROUX, Patrick y TRANOY, Alain (1979) – *Inscriptiones romaines de la Province de Lugo*. Paris, De Boccard (= IRPLu).
- ARMADA PITA, Xosé-Lois (2005) – “Nueva inscripción a los *Lares Viales* procedente de Somede (As Pontes de García Rodríguez, A Coruña)”, *Gallaecia* 24, p. 127-149.
- BAÑOS RODRÍGUEZ, Gemma (1994) – *Corpus de inscripciones romanas de Galicia II: Provincia de Pontevedra*. Santiago de Compostela, Consello da Cultura Gallega (= CIRG II).
- BELLO DIÉGUEZ, José María (1991) – “La Coruña romana”. En *Ciudad y Torre. Roma y la Ilustración en la Coruña*, La Coruña, Ayuntamiento de La Coruña, p. 73-114.
- BLANCO QUINTELA, José Alfonso (1996) – “Ortografía de las inscripciones romanas de Galicia”, en ALDAMA, A. M. (coord.): *De Roma al siglo XX. La cultura occidental ante el mundo latino. Actas del I Congreso de la Sociedad de Estudios Latinos (Jarandilla de la Vera, 26-28 de enero de 1995)* I, Universidad Nacional de Educación a Distancia, p. 43-50.
- BLÁZQUEZ, José María (1962) – *Religiones primitivas de Hispania. Vol.1, Fuentes Literarias y Epigráficas*. Roma, Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

- BLÁZQUEZ, José María (1975) – *Diccionario de las religiones prerromanas de Hispania*. Madrid, Istmo.
- BLÁZQUEZ, José María (2004) – “Últimas aportaciones a las religiones prerromanas de Hispania. Teónimos I”, *‘Ilu* 9, p. 247-279.
- CABALLERO ZOREDA, Luis y SÁNCHEZ SANTOS, José Carlos (1990) – “Reutilizaciones de material romano en edificios de culto cristiano”. *Antigüedad y cristianismo. Monografías históricas sobre la Antigüedad tardía* 7, p. 431-486.
- DE BERNARDO STEMPEL, Patricia, ROMERO CARNICERO, Fernando y SANZ MÍNGUEZ, Carlos (2012) – “Grafitos con signario celtibérico en cerámicas de *Pintia* (Padilla de Duero-Peñañiel, Valladolid)”, *Palaeohispanica* 12, p. 157-194.
- DÍEZ DE VELASCO, Francisco (1997) – “Termalismo y religión: consideraciones generales”, en PÉREX AGORRETA, M. J. (ed.): *Termalismo antiguo. I Congreso Peninsular. Actas. Arnedillo (La Rioja), 3-5 de octubre de 1996*. Madrid, Universidad Nacional de Educación a Distancia, p. 95-103.
- DÍEZ PLATAS, Fátima (2005) – “Sólo imágenes para la muerte: la cuestión de las estelas bifrontes galaicorromanas”, *SEMATA. Ciencias Sociales e Humanidades* 15, p. 61-74.
- FILGUEIRA VALVERDE, José (1948) – “Sumario de la Sección Lapidar del Museo”, *El Museo de Pontevedra* 5, p. 187-208.
- FRANCO MASIDE, Rosa María (2002) – *Lares viales* na provincia de A Coruña. *Gallaecia* 21, p. 215-222.
- GARCÍA MARTÍNEZ, Sonia María, RABANAL ALONSO, Manuel Abilio y HERNÁNDEZ GUERRA, Liboria (1996) – “La religión y la religiosidad indígena-romana en el *Conventus Lucensis*”. *Estudios Humanísticos. Geografía, Historia y Arte*, 18, p. 39-82.
- GARCÍA Y BELLIDO, A. (dir.) (1957-1960): *Hispania Antiqua Epigraphica 8-11*, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas - Instituto Español de Arqueología (= *HAE* 8-11).
- GÓMEZ VILA, Javier (2004) – “Dedicatorias a los Lares Viales en la provincia de Lugo”. *Gallaecia* 23, p. 135-154.
- GÓMEZ VILA, Javier (2009) – *Epigrafía romana de la provincia de Lugo*, Londres, Lulu Enterprises UK Ltd, (= *ERPLu*).
- GONZÁLEZ GARCÍA, Francisco Javier (2010) – “Hábito epigráfico, decoración plástica e interacción cultural en el noroeste hispano en época romana. Análisis de las estelas funerarias de Vigo (Pontevedra)”, *Madrid Mitteilungen* 51, p. 397-419.
- GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, María Cruz (2005) – “Epigrafía y sociedad: el ejemplo vadiense”. En SOLÓRZANO TELECHE, Jesús Ángel y GONZÁLEZ MORALES, Manuel Ramón (coord.): *II Encuentro de Historia de Cantabria: actas del II encuentro celebrado en Santander los días 25 a 29 de noviembre del año 200*, Santander, Universidad de Cantabria, p. 91-116.
- HALEY, Evan Woodruff (1991) – *Migration and Economy in Roman Imperial Spain*. Barcelona, Edicions Universitat de Barcelona.
- HÜBNER, Emil (ed.) (1869) – *Corpus Inscriptionum Latinarum II. Inscriptiones Hispaniae Latinae*, Berlin (= *CIL* II)

- JULIÁ, Dolorès (1971) – *Étude épigraphique et iconographique des stèles funéraires de Vigo*. Heidelberg, Kerle.
- KNAPP, Robert (1992) – *Latin inscriptions from central Spain*, Berkeley-Los Angeles, University of California Press.
- KOCH, Michael (2005) – “El santuario dedicado a Berobreo en el Monte do Facho (Cangas, Galicia)”. *Acta Palaeohispanica* IX, p. 823-836.
- LAMBRINO, Scarlat (1953) – “La Deese Coentina de Parga (Galicie)”, *Revista da Faculdade de Letras de Lisboa* 18, p. 74-87.
- LÓPEZ BARJA, Pedro (1993) – *Epigrafía latina: las inscripciones romanas desde los orígenes al siglo III d.C.* Santiago de Compostela, Tórculo Edicións.
- MARTINO, David (2012) – “Acerca de la cronología de la epigrafía Vadiniense. Revisión historiográfica y nuevas propuestas”, *Espacio, Tiempo y Forma, Serie II, Historia Antigua* 25, p. 305-326.
- MONTEAGUDO, Luis (1947) – “De la Galicia romana. Ara de Parga dedicada a Coentina”, *Archivo Español de Arqueología* 20, p. 68-74.
- PEREIRA MENAUT, Gerardo (1982) – “Los castella y las comunidades de Gallaecia”, *Zephyrus* 34-35, p. 249-268.
- PEREIRA MENAUT, Gerardo (1991) – *Corpus de inscripciones romanas de Galicia. Volumen 1: Provincia de A Coruña*. Santiago de Compostela, Consello da Cultura Gallega (= CIRG I).
- PEREIRA MENAUT, Gerardo (1995) – “Epigrafía “política” y primeras culturas epigráficas en el Noroeste de la P. Ibérica”. En BELTRÁN LLORÍS, Francisco (coord.): *Coloquio sobre Roma y el nacimiento de la cultura epigráfica en occidente: [Zaragoza, 4 a 6 de noviembre de 1992: actas]*, Zaragoza, Institución Fernando el Católico, p. 293-326.
- PITILLAS SALAÑER, Eduardo (2004) – Soldados originarios del NW de Hispania que sirvieron en las cohortes pretorianas. Su testimonio epigráfico. *Hispania Antiqua* 28, p. 141-152.
- PRÓSPER, Blanca María (1997) – “La divinidad paleohispánica Cossue/Coso y el dios latino Consus”, *Atti dell’ Istituto Orientale di Napoli (sezione linguistica)* 19, p. 267-302.
- REDENTOR, Armando (2002) – *Epigrafía romana na região de Bragança*. Trabalhos de Arqueologia 24, Lisboa, Instituto Português de Arqueologia.
- RODRÍGUEZ ÁLVAREZ, María Pilar (1981) – “Sincretismo de la religión indígena y la religión romana visto a través de las estelas antropomorfas”. *Brigantium* 2, p. 73-82.
- SÁNCHEZ PARDO, José Carlos (2015) – El reuso de materiales y estructuras antiguas en las iglesias altomedievales de Galicia. Casos, problemas y motivaciones. *Estudios do Quaternário* 12, p. 95-110.
- SANTOS YANGUAS, Juan (2009) – “De nuevo sobre los CASTELA CASTELA: naturaleza, territorio e integración en la CIUITAS”, *Onomástica Galega II: Onimia e onomástica prerromana e a situación lingüística do noroeste peninsular. Actas do Segundo Coloquio, Leipzig, 17 e 18 de outubro de 2008*. Santiago de Compostela, Universidad de Santiago de Compostela, p. 169-183.

- SANTOS YANGUAS, Narciso (2011) – “Soldados legionarios sin graduación de origen galaico en el ejército romano”. *Hispania Antiqua* 35, p. 113-152.
- SASTRE, Inés (2002) – *Onomástica y relaciones políticas en la epigrafía del Conventus Asturum durante el Alto Imperio*. Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- SUSINI, G. (1968) – *Il lapicida romano. Introduzione all'epigrafia latina*. Roma, L'Erma di Bretschneider.
- TRANOY, Alain (1981) – *La Galice Romaine*. Paris, Diffusion de Boccard.
- VÁZQUEZ SACO, Francisco y VÁZQUEZ SEIJA, Manuel (1955) – *Inscripciones romanas de Galicia. 2, Provincia de Lugo*. Santiago de Compostela, Instituto Padre Sarmiento (= IRG II).
- VV. AA. (2004) – “Dos inscripciones inéditas del Casto de San Cibrán de Las (San Amaro-Punxín, Ourense)”, *Palaeohispanica* 4, p. 235-244.
- VV. AA. (2005) – *Para o deus Berobreo: aras do santuario de Donón no Museo Municipal de Vigo*. Vigo, Museo Municipal de Vigo “Quiñones de León”.

**Apéndice: Inscripciones abordadas**

Inscripción	Lugar de procedencia	Texto
<b>Conjunto de Guitiriz (Lugo)</b>		
<i>IRG</i> II, 45 = <i>HAE</i> 8-11, 1724 = <i>ILER</i> 3159 = <i>IRPLu</i> 84 = <i>ETPrLu</i> 11 = <i>ERPLu</i> 11	Parga (Guitiriz)	D(is) M(anibus) S(acrum) / SE <sup>^</sup> V <sup>^</sup> ERI/ <sup>3</sup> NA AN/NO(rum) XCI
<i>IRPLu</i> 82 = <i>ETPrLu</i> 32 = <i>ERPLu</i> 32	Cuiña (Mariz, Guitiriz)	[D(is)] M(anibus) S(acrum) / [PL] ACIDI/ <sup>3</sup> [VS] · PATER/NVS AN/NORVM / <sup>6</sup> [-]XVII
<i>CIL</i> II 2569 = <i>IRG</i> II, 51 = <i>AE</i> 1961, 148 = <i>ILER</i> 3352 = <i>IRPLu</i> 79 = <i>ETPrLu</i> 42 = <i>ERPLu</i> 42	Guitiriz	D(is) I(nferis) M(anibus) / A(ulus?) PARRAQ(uius) / <sup>3</sup> AVITIVS M/AIICIANVS / ANNORV(m) / <sup>6</sup> LXV H(ic) S(itus) E(st)
<i>CIL</i> II 2536 = <i>IRG</i> II, 77 = <i>ILER</i> 6162 = <i>IRPLu</i> 87 = <i>ETPrLu</i> 128 = <i>ERPLu</i> 128	Mariz (Guitiriz)	D(is) M(anibus) S(acrum) / [...] / <sup>3</sup> FRONTO/NIS [F(iilio?)] / M...(?) V(alerius?) / SE[VERV]S
<i>IRG</i> II, 44 = <i>HAE</i> 8-11, 1723 = <i>ILER</i> 3158 = <i>IRPLu</i> 86 = <i>ETPrLu</i> 135 = <i>ERPLu</i> 135	Parga (Guitiriz)	D(is) M(anibs) S(acrum) / VENVST/ <sup>3</sup> VS AN(norum) / -----
<i>AE</i> 1954, 251 = <i>IRG</i> II, 22 = <i>HAE</i> 8-11, 1720 = <i>IRPLu</i> 57 = <i>HEp</i> 7, 1997, 395 = <i>ETPrLu</i> 33 = <i>ERPLu</i> 33	Os Curveiros (Parga, Friol)	COHVE/TENE / <sup>3</sup> E · R · N
<i>IRPLu</i> 65 = <i>MINOH</i> 668 = <i>ETPrLu</i> 17 = <i>ERPLu</i> 17	Buriz (Graña)	LARE/BVS V/ <sup>3</sup> EALIB/VS A(ram) S(ua) P(ecunia) / S(---) E(x) V(oto) / <sup>6</sup> P(osuit)
<i>IRPLu</i> 66 = <i>MINOH</i> 670 = <i>ETPrLu</i> 41 = <i>ERPLu</i> 41	Parga (Guitiriz)	LAR <sup>^</sup> IBVS / VIALIBV/ <sup>3</sup> S CAES[I]/ANVS
<b>Conjunto de Santa Comba (La Coruña)</b>		
<i>AE</i> 1982, 570 = <i>CIRG</i> I 40	Brandomil	FORTVN/A <sup>^</sup> E M(arcus) · SE(---) / <sup>3</sup> AGA <sup>^</sup> TON / EX · V(oto)
<i>HAE</i> 8-11, 1703 = <i>IRG</i> I Sup., 8 = <i>ILER</i> 792 = <i>CIRG</i> I, 68 = <i>HEp</i> 4, 1994, 327	Torres de Nogueira (San Mamede de Seavia, Coristanco)	COSO / OENAE/ <sup>3</sup> GO / G(aius) · IVL(ius) / NEPOS / <sup>6</sup> EX · VOT(o)
<i>IRG</i> I, 20 = <i>HAE</i> 8-11, 1659 = <i>ILER</i> 6330 = <i>CIRG</i> I, 52	Cicere (Santa Comba)	CAELEO · CADRO/IOLONIS · F(ilius) · CILEN/ <sup>3</sup> VS · ♂ (castello) · BERISAMO / AN(norum) · LX · ET · CAESA/RVS · CAELEONIS / <sup>6</sup> F(ilius) · A <sup>^</sup> N(norum) · XV · / H(ic) · S(iti) · S(unt)
<i>AE</i> , 1971, 196 = <i>CIRG</i> I, 53 = <i>HEp</i> 6, 1996, 575	Santa Comba	M(onumentum) / APPIVS G/ <sup>3</sup> EMELLVS / ANNO(rum) LX / H(ic) S(itus) EST FAC(iendum) / <sup>6</sup> CVRAVIT S(---) F <sup>^</sup> E/STA M(arito) SVO / ET F(iilii) · AP(pius) · FLACC/ <sup>3</sup> VS AP(pius) · GEMII(lus)

<i>CIRG I, 54 = HEP 4, 1994, 352</i>	Santa Sabina (Busto, Santa Comba)	D(is) M(anibus) S(acrum) / [M] ARC^IVS FA^VS(tus, -tinus) / <sup>3</sup> AN(norum) · LXVII · ET / CA^NT(ia) · KARIA / AN(norum) · LV · A^N^T(onius) / <sup>6</sup> MOD^ESTVS / PAREN^T^IBVS / PIEN^TISS^IMIS
<i>AE 1982, 569 = CIRG I, 55</i>	Vilamaior (Santa Comba)	D(is) · M(anibus) · S(acrum) / M(---) FIRM^PILL(a)E · AN(n)O(rum) / LX · P(osuit) M(---) / CRET^ICVS
<i>CIRG I, 56 = HEP 4, 1994, 353</i>	Boimente (Castriz, Santa Comba)	D(is) M(anibus) S(acrum) / SATVRN^INA · AN/N{N}ORVM / XXXVI
<i>HEP 15, 2006, 166 = AE 2006, 665</i>	Mallón de Cícere (San Pedro de Cícere, Santa Comba)	Q(uintus) · IVLIVS / AQVINV[S] / <sup>3</sup> MIL(es) · L(egionis) · X · [G(eminae)] / AN(norum) · XXX / ET · TI(beria) · CL[A^6V]DIA · VR/BANA · / AN(norum) · XXXV / <sup>9</sup> H(ic) · S(iti) · S(unt) / T(itus) · IVLIVS · FL/ORVS · VETE/ <sup>12</sup> RANVS E[T] / P^AT[ER]? ---] / -----
<b>Conjunto de Negreira-Troitosende-Trazo</b>		
<i>CIRG I 22 = HEP 4, 1994, 333</i>	Logrosa (Negreira)	COSO DO/MINO AE^B(ura) ATI (filia) CIL(ena) / EXS VO / TO P(osuit)
<i>CIL II 5640 = IRG I Sup., 5 = ILER 34 = CIRG I, 23</i>	Logrosa (Negreira)	I(ovi) O(ptimo) M(aximo) / A(ram) · P(osuit) · S(ua) · P(ecunia) / <sup>3</sup> S(---) · M(---)
<i>CIL II 5641 = IRG I Sup., 4 = ILER 3 = CIRG I, 24</i>	Logrosa (Negreira)	IOVI / OP(timo) M^A(ximo) / <sup>3</sup> M^A(---)
<i>CIRG I, 51 = AE 1992, 996 = HEP 4, 1994, 321</i>	Vilar (Ames)	[P]IETATI / [-] IVNIVS / <sup>3</sup> [F] LACCVS / [V]ETERAN^V(s) / LEG(ionis) · VII G(eminae) / <sup>6</sup> V(otum) S(olvit) L(ibens) M(erito)
<i>CIL II 5642 = IRG I Sup., 23 = ILER 3298 = CIRG I, 25</i>	Logrosa (Negreira)	D(is) M(ani)B(us) / AV^REL^I(us) / <sup>3</sup> AV^REL/IA^NVS / ANN/OR^VM / <sup>6</sup> XXXVI
<i>CIRG I 27 = HEP 4, 1994, 323</i>	O Castro (Santa Eulalia de Lañas, A Baña)	MÂ(---) CARA^E / F(ili-) A^N(orum) XIV H(ic) S(it-) / <sup>3</sup> EST S(iti) T(ibi) T(erra) L(evis) / C(---) LVC(ius) F(ecit)
<i>HAE 8-11, 1707 = IRG I Sup., 17 = ILER 2796 = CIRG I, 28</i>	O Castro (Santa Eulalia de Lañas, A Baña)	M(arcus) · QVIN(tius) / DOQ(uirus) ANN(orum) / <sup>3</sup> LXX · H(ic) S(itus) EST S(iti) / T(ibi) T(erra) LE(vis) · C(aius) · QVIN(tius) / -----

<i>HAE</i> 8-11, 1708 = <i>IRG</i> I Sup., 18 = <i>CIRG</i> I, 29	O Castro (Santa Eulalia de Lañas, A Baña)	D(is) MA(nibus) / [F?]E+[-c.2-] / <sup>3</sup> -----
<i>AE</i> 1983, 588 = <i>HEp</i> 4, 1994, 324 = <i>CIRG</i> I 30	Os Castros Castros (Vilacoba, Troitosende, A Baña)	D(is) M(anibus) S(acrum) / POS(u)l(t) CO(---) / <sup>3</sup> FRONTO(ni) / AN(norum) XXX / XIII
<i>CIRG</i> I 82 = <i>AE</i> 1992, 1002 = <i>HEp</i> 4, 1994, 358	Trazo (Vilouchada)	----- / SEV^ERI^βNVS · C(---) // D(is) M(anibus) S(acrum) / AN(n) O(rum) / <sup>3</sup> LXXXXV
<i>CIRG</i> I 83 = <i>HEp</i> 4, 1994, 359	Trazo (Vilouchada)	D(is) M(anibus) S(acrum) / -----
<b>Conjunto de A Estrada (Pontevedra)</b>		
<i>CIRG</i> II 91 = <i>HEp</i> 6, 1996, 741	Rubín (A Estrada)	DIBV[S] / M^A(nibus) V^A+[-c.2-] / <sup>3</sup> OA^N[-c.3-4-] / DO[c.4-5-] / -----
<i>EE</i> IX, 283 = <i>IRG</i> III, 47 = <i>CIRG</i> II, 93 = <i>HEp</i> 6, 1996, 744	Paradela (A Estrada)	{D} D(is) M^A(nibus) / (---)OLVP / <sup>3</sup> (---)A AN(norum) / (---) XIIX / -----
<i>IRG</i> III 56 = <i>HAE</i> 8-11, 1768 = <i>CIRG</i> II, 94	Ouzande (A Estrada)	AN(norum) LXII / MAN(ibus) / <sup>3</sup> DIBVS
<i>CIL</i> II 5633 = <i>IRG</i> I, 14 = <i>HAE</i> 12-16: 357 = <i>CIRG</i> II, 95	Berres (A Estrada)	D(is) M(anibus) S(acrum) / VRBAN^βIL(l)A A^N/NORVM / XXV
<i>IRG</i> III, 48 = <i>HAE</i> 8-11, 1761 = <i>CIRG</i> II, 96	San Xián (Guimarei, A Estrada)	----- / M + / <sup>3</sup> PO(suit) · M^A / RCEL(a)E / AN(norum) · XXVI
<i>CIRG</i> II 97 = <i>HEp</i> 6, 1996, 745	Matalobos (A Estrada)	----- / PA[---] / <sup>3</sup> SEVERVS / V(otum) L(ibens) A(nimo) / <sup>6</sup> S(olvit)
<b>Conjunto de Silleda-Golada (Pontevedra)</b>		
<i>IRG</i> III, 19 = <i>HAE</i> 8-11, 1741 = <i>CIRG</i> II, 88	Moimenta (Lalín)	DIAN(a)E / SACR(um) / <sup>3</sup> S P L D / [EX] V(oto) / -----
<i>AE</i> 1981, 541 = <i>CIRG</i> II 81	Bermes (Lalín)	D(is) M(anibus) S(acrum) / MA(n) SV^βETA / AN(norum) LXI
<i>AE</i> 1969/70, 272 = <i>IRG</i> III 54 = <i>HAE</i> 8-11, 1760 = <i>CIRG</i> II, 85	Ferreiroa (A Golada)	D(is) M(anibus) S(acrum) / VITALIS / <sup>3</sup> AN(n)O(rum) XXXV
<i>CIRG</i> II 120 = <i>HEp</i> 6, 1996, 770	Sáidres (Silleda)	D(is) M(anibus) [S(acrum)] / AL+O / <sup>3</sup> AN(norum) · XXX / V[-c.4-5-]
<i>IRG</i> III, 55 = <i>HAE</i> 8-11, 1767 = <i>AE</i> 1969/70, 273 = <i>CIRG</i> II, 86 = <i>HEp</i> 6, 1996, 746	Ferreiroa (A Golada)	M M / DMS POS / <sup>3</sup> DI [2,3] S / NO V · V

**ABREVIATURAS EMPLEADAS**

*CIL* II = HÜBNER, E. (1869): *Corpus Inscriptionum Latinarum II. Inscriptiones Hispaniae Latinae*, Berlin, 1869 – (1892): *Inscriptionum Hispaniae Latinarum Supplementum*, Berlin

*CIRG* I = PEREIRA MENAUT, G. (1991): *Corpus de inscricións romanas de Galicia. Volumen I: Provincia de A Coruña*, Santiago de Compostela, Consello da Cultura Gallega

*CIRG* II = BAÑOS RODRÍGUEZ, G. (1994): *Corpus de inscricións romanas de Galicia II: Provincia de Pontevedra*, Santiago de Compostela, Consello da Cultura Gallega

*ERPLu* = GÓMEZ VILA, J. (2009): *Epigrafía romana de la provincia de Lugo*. Londres, Lulu

*ETPrLu* = GÓMEZ VILA, J. (2009b): “Epigrafía y territorio de la provincia romana de Lugo en época romana”, *Estudios Mindonienses* 25, 319-625

*HAE* 8-11 = GARCÍA Y BELLIDO, A. (dir.) (1957-1960): *Hispania Antiqua Epigraphica 8-11*, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas - Instituto Español de Arqueología

*ILER* = VIVES, J. (1971-1972): *Inscripciones latinas de la España romana: antología de 6.800 textos*, Barcelona, Universidad de Barcelona

*IRG* I = BOUZA BREY, F. y D’ORS, A. (1949): *Inscripciones romanas de Galicia. I, Santiago de Compostela*. Santiago, Instituto Padre Sarmiento de Estudios Gallegos

*IRG* I Sup. = DEL CASTILLO, A. y D’ORS, A. (1960): *Inscripciones romanas de Galicia. Suplemento al fascículo I: Provincia de La Coruña*, Santiago, Instituto Padre Sarmiento de estudios Gallegos (= *Cuadernos de Estudios Gallegos* 14, 1959, 145-164)

*IRG* II = VÁZQUEZ SACO, F. y VÁZQUEZ SEIJAS, M. (1955): *Inscripciones romanas de Galicia. 2, Provincia de Lugo*. Santiago de Compostela, Instituto Padre Sarmiento

*IRG* III = FILGUEIRA VALVERDE, J. y D’ORS, A. (eds.) (1956): *Inscripciones romanas de Galicia. 3, Museo de Pontevedra*. Santiago de Compostela, Instituto Padre Sarmiento

*IRPLu* = ARIAS VILAS, F., LE ROUX, P. y TRANOY, A. (1979): *Inscriptiones romaines de la Province de Lugo*. Paris, De Boccard

*MINOH* = RODRÍGUEZ COLMENERO, A.; FERRER SIERRA, S.; ÁLVAREZ ASOREY, R. (2004). *Miliarios e outras inscricións viarias romanas do noroeste hispánico: conventos bracarense, lucense y asturicense*. Santiago de Compostela, Consello da Cultura Galega, Sección de Patrimonio Histórico

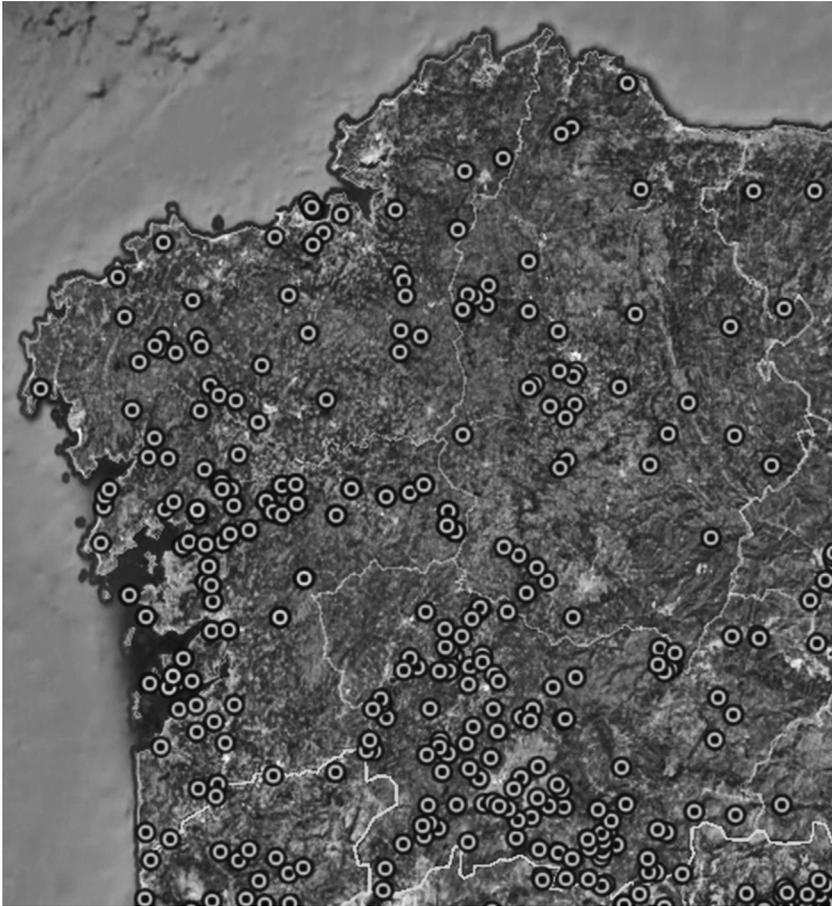


FIG. 1 – *Mapa de dispersión de hallazgos epigráficos en la Galicia romana.*

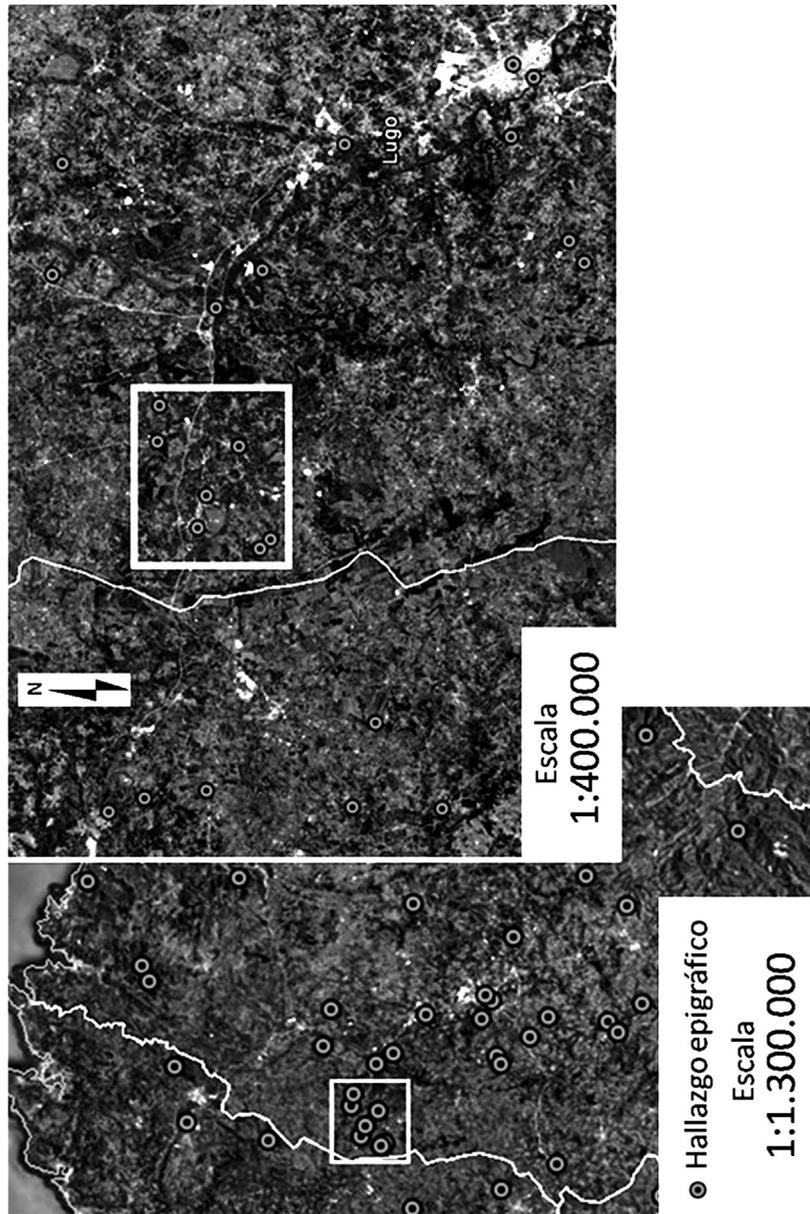


FIG. 2 – Localización geográfica del Conjunto de Guitiriz.



FIG. 3 – *Epígrafes pertenecientes al Conjunto de Guitiriz (fotografías del autor).*

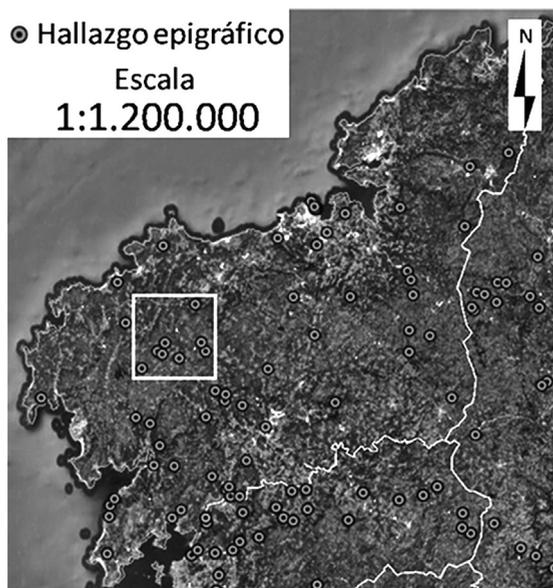
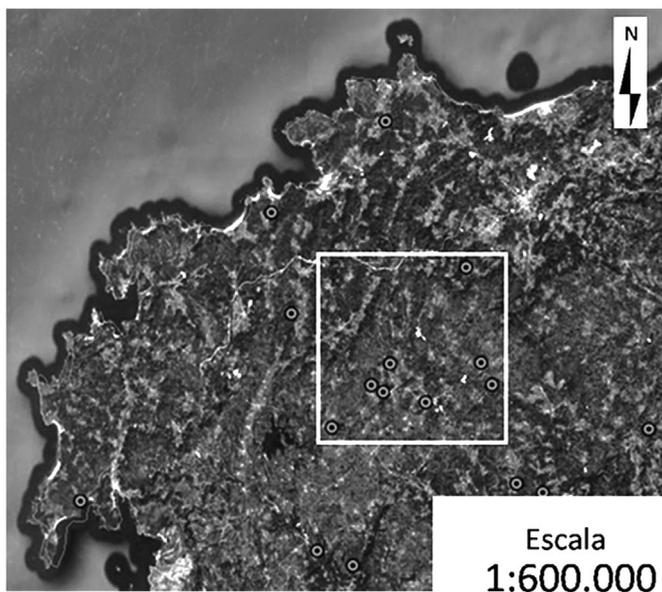


FIG. 4 – Localización geográfica del Conjunto de Santa Comba.

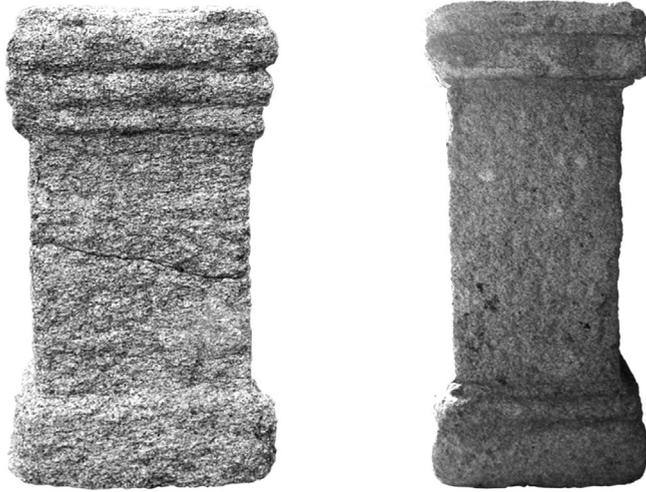


FIG. 5 – Aras pertenecientes al *Conjunto de Sata Comba* (fotografías del autor).

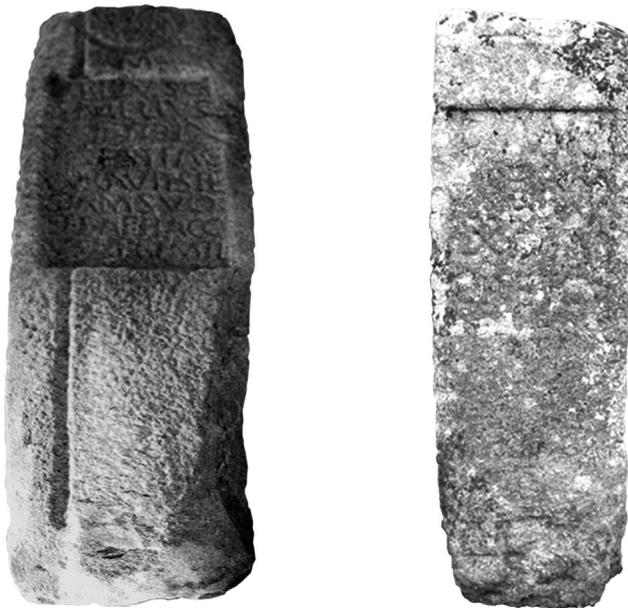


FIG. 6 – *Estelas de cabecera plana* pertenecientes al *Conjunto de Santa Comba* (fotografías del autor).



FIG. 7 – Estelas de cabecera curvada pertenecientes al Conjunto de Santa Comba (fotografías del autor).

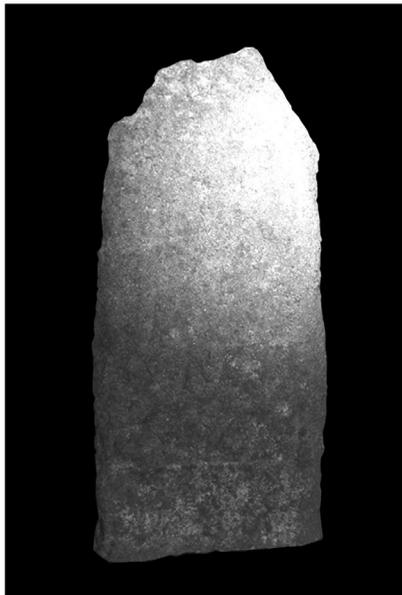
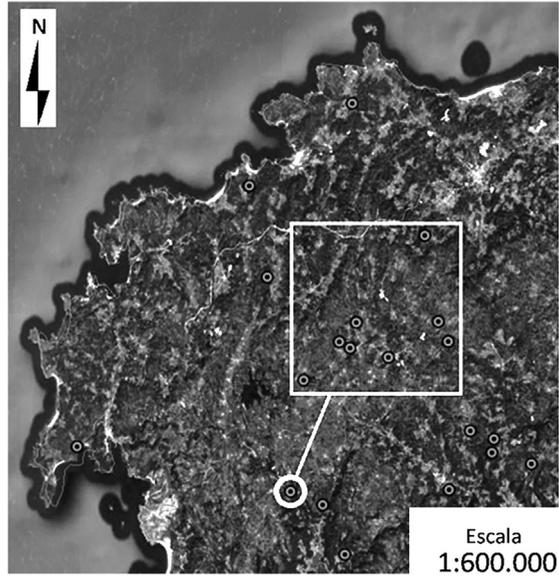


FIG. 8 – Estela hallada en Chacín (izquierda, fotografía del autor) y relación de su lugar de hallazgo con el Conjunto de Santa Comba (derecha).

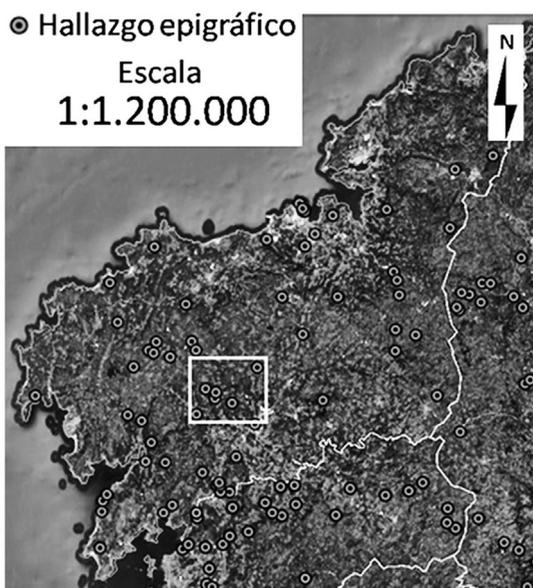
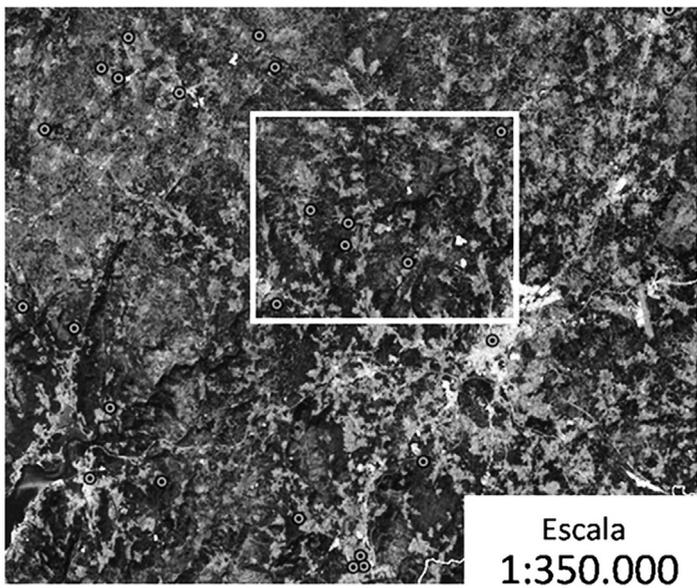


FIG. 9 – Localización geográfica del Conjunto de Negreira-Troitosende-Trazo.



FIG. 10 – Aras correspondientes al Conjunto de Negreira-Troitosende-Trazo (fotografías del autor).

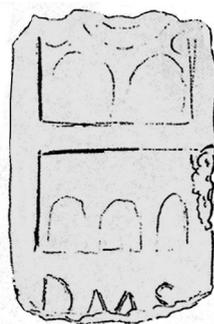
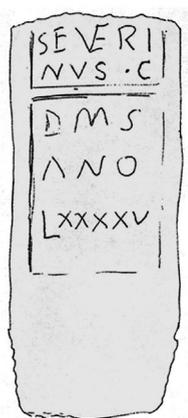


FIG. 11 – Estelas correspondientes al Conjunto de Negreira-Troitosende-Trazo (fotografías del autor y CIRG I).



FIG. 12 – *Estela anepígrafa perteneciente al Conjunto de Negreira-Troitosende-Trazo (fotografías del autor).*

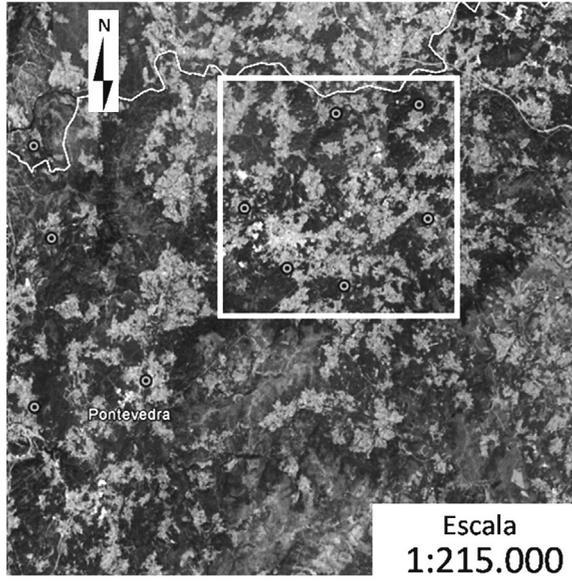


FIG. 13 – Localización geográfica del Conjunto de A Estrada.



FIG. 14 – Epígrafes correspondientes al Conjunto de A Estrada (fotografía del autor y CIRG II).

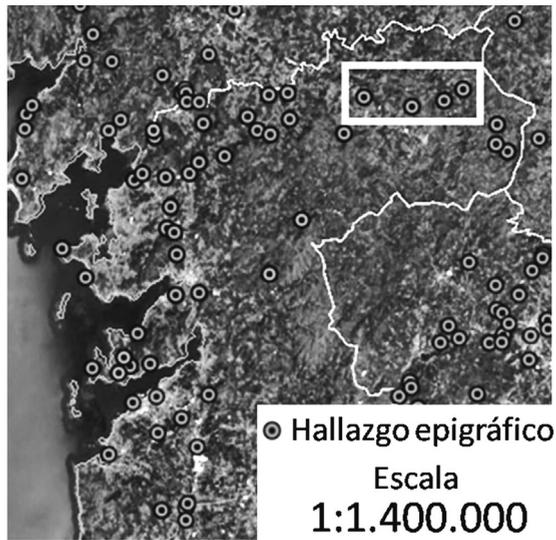
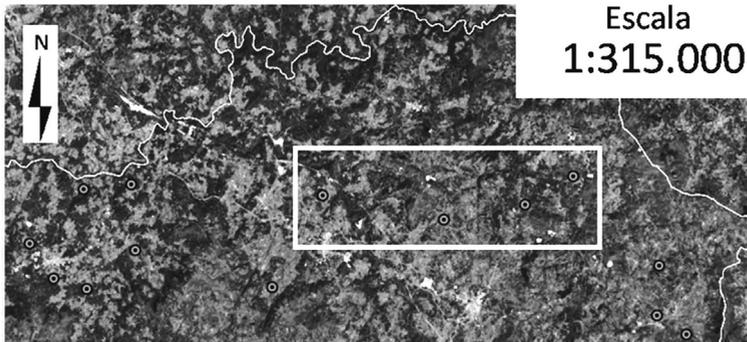


FIG. 15 – Localización geográfica del Conjunto de Silleda-Golada.



FIG. 16 – *Epígrafes correspondientes al Conjunto de Silleda-Golada (fotografías del autor).*



FIG. 17 – “Falsos textos” documentados en el Conjunto de Silleda-Golada (fotografías del autor).